

SEZĂTOAREA

Anul VII.

Folticeni, Iulie-August 1902.

No. 5 și 6.

Femeea cea proastă

Ci că hăt demult, demult, pe vremea cind, după cum spun bătrinii, băetanii de 20 ani umblaū în durligî, și fetele de 16 ani numă'n poale, iar flăcăii să insuraū la vrîsta de 30-35 de ani, da nu ca acum, niște mucoși; pe vremea aceea, cum zic, un flăcău tare bogat o pornit să să 'nsoare. Dîr la deal, dîr la vale, dîr într'o parte, dîr intr' alta, să duce într'un sat la un om tot chiabur, care avea două fete. Cea mai mare, hidă și pogână de n-o lînea pămințul, și pe lingă acestea era și proastă și bătrină; iar cea mai mică, tot fată mare, frumoasă în lung și-n curmezis, și tare cuminte. Cum o vede flăcăul pe cea mai mică, de odată-i pică tronc la inimă! Pentru că oră cit umblasă el, nu mai dăduse încă peste una aşă; și nici una, nici două, intră'n vorbă cu tată-său.

După ce să 'nvoește din zestre, pornesc să facă — cum să zice — pe treabă, adecătelea să pregătesc de nuntă. Da părinții fetei voiau să 'nceapă stogul de la virf și s-o vadă urnită din casă mai întâi pe fata cea mai mare.

Sosește ziua nunții. Mirele vine de cu sară cu alău și cu scripcari, ca să lea mireasa. Da pe-atunci, să spune, că era obiceiū, că miresele purtaū în loc de hobot de peteală, ca acum, un fel de broboadă deasă peste față.

Părinții fetei să 'nțâleg cu nuna cea mare, ca în locul adevăratei mirese, să dea pe fata cea mai mare.

O duc la casa mirelui și a doua zi să cunună. Joacă nunta toată ziua și sara de obiceiū, cind era la sfîrșitul mesei celei mari, vin și-i ridică hobotul miresei. Cind colo, care nu a fost spaimă bietului mire și mirarea tuturor nuntașilor, văzind că de tare aū fost înșalați. Ce să facă acum bietul om? S-o trimeată acasă, nu-i da voe popa, să rămie cu ea, cum era să trăiască cu sluta 'n casă? În sfîrșit, părinții fetei, ca să nu să mai facă zurbavă și ca să rămie

și cu sluta măritată, i-o mai dat ginerului hartam pe de-asupra zestrej, încă pe atita, și împăcăciune s-o făcut.

Ei, de-acumă aține-te duluță și înghite Agachi praj verde, și apoi du viață cu uritu și cu prostu.

Cu chiū, cu văi o trăit ei, cum Doamne o trăit, pînă într'o vreme. Da barbatul să zice c'avea un burduf de bani și-l ținea ascuns într'o camără, unde umbla numai el. De cite-ori să ducea de acasă, el da de grija nevestei, să nu cumva să umble în camără, c'acolo-i borza.

Intr-o zi el să pornește de-acasă și-i spune, ca de obicei, să nu umble 'n camără, și pe cind a veni, să-i facă de mincare cu rechiū cu carne. Femeea, după ce să duce el, să pune la oglindă, afară, ca să se pieptene; iar o vacă sta culcată jos și ruguma. Să vede că chipul vacii să vedea în oglindă, că de la un timp ea zice vacii: — De, haram afurisit, da altă treabă n'ați, numai să mă strîmbi?

Vaca însă își căuta de rugumat.

— Da nu ț-am spus odată să pleci de-aicea? Vaca pace.

— Ei aşa ți-i treaba? Las că te'nvăț eū minte. Si cum zice, încjudată, ieă un topor și tae vaca. Apoi aducindu-și aminte că bărbatul i-o spus să facă curechiū cu carne, tae vaca bucăți, bucăți, le 'nșiră pe prispă, apoi tae curechiul fălii, fălii și pune pe carne. Chiamă ciniș și le spune: Luați sama și-mi păziți curechiul ist cu carne, că să nu vie alții ciniș să-l minânce. Apoi se ieă și pleacă în sat. Cind vine acasă, găsește numai curechiul, iar carnea o răfuisă ciniș. Ciudă mare. Prinde și ea ciniș, îl duce în pivniță, îl leagă de cepurile antalelor cu vin și începe a-i bate. Bieții ciniș smuncindu-se, scot cepurile și fug afară schelălăind; iar vinul curge tot din vase.

Văzind ea una cit asta, ce să facă? Fuga'n hambar, ieă sacii cu faină și-i toarnă în pivniță peste vin, ca s'astupe balta.

După asta, vede trecind pe la poartă un om c'un car cu oale.

— De vînzare ți-s oalele, bădică?

— De vînzare, lelică.

— Cit cei pe ele?

— D-apoi cit dai D-ta?

— Știi ce, bădică? Eū am o borză 'ntre camără și barbatumeū tot imi spune să nu cumva să imblu la ea, și eū, drept să-ți spun, că mă cam tem să săd cu borză 'n casă. Dă-mi D ta oalele și ie-ți borza.

— Bucuros, zise omul, care înțelesе indată cam ce fel de borză-i în ~~cameră~~.

Trage carul cu oalele în ogradă, le descarcă întră 'n camără și ieă borza, adecă burduful cu bani, îl pune 'n car și plecă în diumul lui.

Femeea apoi ieă oalele și le-nșiră toate prin pari, și cind la urmă, rămine o ulcică mai mică, care nu avea loc.

— Dați-vă mai încolo, să'ncapă și ulcicuța asta, zise ea oalelor. — Da dați-vă mai încolo, vă zic, ce mai așteptați? — Oalele pace. — Aşa! nu vreți? Ei, lasă, că v'arăt eū vouă! ieă o măcineă și jap, jap! în oale, pînă le strică pe toate. Apoi ieă ulcica cea mică și o pune într'un par, singură.

— Ia, aşa! Auzi? Din pricina hirburilor istoră, să nu încapă ulcicuța asta, saraca mititică!

Cind vine barbatul acasă, femeea-i ieșe înainte la poartă și-i spune: — Măi bărbate, nu știi una.

— Ce-i, măi femei? Ii fi măi făcut vr-o dandane de-a tale.

— Ba. Am dat borza.

— Ce spui?! Zice omu 'ncremenit.

— Am dat borza! Iacă cum: O venit un om c'un car de oale și eū i-am dat borza și el mi-a dat oalele.

— Cui aī dat-o?

— Si eū am pus oalele 'n pari și rămăsese asta mititică, care-o vezî colo. Eū n-aveam unde o pune. Eū zic oalelor să se dee în lătură, să facă loc și iște mititele...

— Cui aī dat-o, măi femei, spune!

— Si oalele nu vreū. Da am luat și eū o botă și le-am spart pe toate.

— Ho! moară stricată, destul! Lasă hirburile la naiba și spune măi repede, cui aī dat borza, strigă omul scos din simțiri.

— S'am pus ulcicuța mea cea mititică în loc. Auzi? hirburile, să nu vrec să se dee în lătură! Saraca mititică, uite cit li de frumușică.

— Ei, sta-ți ar hirburile 'n git să ţi stee, ci spune odală ce te-utreb: Cui aī dat borza, cum îl chiamă și 'ncontro a apucat?

— De apucat, o apucat în colo; de chemat, du-te și tu și-l întreabă cum îl chiamă.

Fuga omul pe drum, încotro i-o arătat nevasta; da de omul cu borza n-o măi dat nici pînă 'n ziua de azi.

Si de-atunci, se zice, a eșit obiceiū, ca miresele să poarte be-

teală la cununie și să nu mai imble cu broboadă pe obraz, pentru ca flăcăii la insurătoare să fie feriți de înșelăciune.

Si tot de atunci a rămas și zicătoarea : *Că ajunge o măciucă la un car de oale.*

Const. Teodorescu

institutor, Roman

Basmul lui Bucur hoțul.

Fost' a, ci-că, odată un om sărac, dar aşa de sărac că nici după ce să bea apă n'avea. — Dacă văzu că-i pling copilași in vatră de foame, a injugat boii la căruță și plecă pe ici încolo. Ce făcu el ce drese, că găsi o bănicioară de mălaiu, și se întorcea cu el acasă, dar cind s'apropie de casă, numai ce să vezi că se înțepeni o căruță în oleacă de noroiu. Hăis plăvan, cea ! pădurean, să se miște căruță, pace ! Mai veni și altul cu boii, dar mică cu patru n'o putu cîrni. Cind se căsnea el acolea, vede un uncheaș cu o barbă lungă, s'apropia de el (ăsta era dracu). — Mai, omule, zise el — ce-mă dai tu ca să-ți scot eū căruță ?

— Apoi de, zise omul, cam ce să-ți dau ?

— Să'mă dai un lucru de la tine d'acasă ?

— Apoi ce să-ți dai, nevasta poate ?

— Nu nevasta.

— Copiii atuncea, căci am trei copii.

— Nică vr'un copil din cei trei.

— Apoi dacă nu nevasta și cei trei copii, atunci fie, iți dai ce vrei.

— Bine, a zis uncheașu, și cum puse mină pă căruță să și deschede că.

Cind ajunse omu nostru acasă, găsi nevasta și un copilaș lîngă ea ; acum pricepu el ce ceruse uncheașu și rămase copilul făgăduit lui dracu.

D'atunci treceu multă vreme ; se făcuse copilul dracului flăcăias, cind într'o zi numai se pomeni tat-su cu el că și luase o traistă și un băt, și-i spuse că pleacă la ăl de i l-a făgăduit.

— Mergi sănătos, fatul meu, zise tatăl cu lacrămile pă obraz. Si să duse băiatul, se tot duse ; cind la un apus de soare, ajunse într'o poiană ; aci minune mare : în mijlocul poenei un fag mare,

crăcile toale erau ciunite și în fie care ciot atîrnată căte o armă, și erau o muljume de puști, pistoale, iatagane, cuțite. Și cînd sta el și se miunua de așa istorie, numai ce se pomenește față în față cu un om voinic, cit un stejar, și înalt cit un brad. Ȣsta era Bucur hoțul, care d'atîtea păcate ce făcuse nu se mai găsea loc nici în iad de el. Cînd se răstă odată, mai că nu intră în pămînt flăcăiașul nostru, doar că putea murmura că-i un biet om sărman și că-i făgăduit lui dracu, ș'acolo merge acum. Cînd auzi Bucur așa, mai că nu sări în sus de bucurie; îl rugă pă flăcău să întrebe și despre el pă dracu, multe păcate are și cum le-ar putea ispăși? Și dacă-i făgădui flăcăul, apoi îi dete drumul. Mai merse flăcăul nostru ce merse, și printr'o pădure ce-i dete în gînd, se puse și-să făcu o bisericuță mititică și-o băgă în traistă. Cînd soarele era la toacă, se pomenește d'odată înaintea unei porți; aci era iadul. Intră și el năuutru, se mai sucă, se mai învîrti, mult nu stătu pă gînduri, scoase din traistă bisericuță, o puse jos și după ea zicea să facă alta mai mare. Cînd tot ciocănea el, tot cioplea, iaca numai vine un drac.

— Da ce facă tu acolea, mă?

— Ia vă fac și vouă o bisericuță, că cit e de mare ținutul asta a vostru, n'aveji nici una.

— Mă, fugă d'acolea cu biserică; cînd o auzi tartarul te omoară.

— Ce să omoare, mă! ia să vedem, lui îi dă mina să vie la mine, că-i dău cu biserică în cap.

Ba sucită, ba învîrtită, el de loc; lueră înainte și se tot uita la biserică mititică.

Pleacă drăcușorul să-i spue ăluî mai mare. Cînd auzi tartarul, într'un suflet veni la el.

— Ce facă tu aci, mă?

— Dar tu nu vezi ce facă!

— Mă, ești d'aci cu biserică ta cu tot.

— Nu es, dacă mi-ați da zăchisul ăla care îi l-a dat tata cînd eram mititel, apoi plecă; dar altfel nu.

— Mă ești afară că te bag în cămara lui Bucur hoțul.

— Nu es, vă fac biserică aci.

Dacă văzu dracu și văzu că n'o poate scoate la capăt cu el, apoi îi dădu contractul ăla, că a fost avînd dracu contract cu tat-su.

După ce i l-a dat și l-a rupt, tot nu pleca și lueră la biserică, dracul s'a fost strins împrejurul lui; dar nici unul nu îndrâsnea să s'apropie de el.

— Dar acu ce mai vrei, măi, a fost zis tartarul !

— Ce vreaū, ia să-mi arăți și mie cămara lui Bucur hoțul. N'avu încotro dracu, trebui să-i facă gust, și-l duse acolo la odaia aia. Cind acolo ce să vezi, o odae de her, un pat tot de her și de desuptul patuluī un fel de grătar ; d'acolo a fost eșind vălgarie de foc, și de para focului patul era roșu, iar sus podeala nu era ca toate podealele, ci era de ceară și de dogoarea focului s'a fost topit și cădea picături jos. Patul asta era pregătit pentru Bucur.

S'a fost minunind flăcăul nostru, și numai ce-i veni lui că întrebă pă tartar :

— Multe păcate să fi făcut Bucur asta ?

— Hei ! multe, aşa de multe că numai încap nici în catastifurile noastre.

— Si oare nu le-ar mai putea el ispăși nici odată ?

— Ba le-ar putea, cum nu.

— Ei, ca cum să facă ?

— Apoi cum, să ia și să facă un foc de crăci de măr dulce, și din focul ăla să ia un tăciune și într'un virf de munte să-l vire cu arsură în jos, și acolo să care apă și dacă s'o prinde și face mere, apoi să se sue sus, să scuture de 3 ori, și cite mere o mai răminea, cu atitea păcate moare el.

Dacă află astea, pleacă flăcăul nostru din iad. Cind ajunse în poiană, se întîlni iar cu Bucur, și spuse cum văzuse odaia, cum era și cum ar putea să-și ispășească păcatele ; dar la urmă nu-i spuse ca să se sue sus și să sculture, ci și zise numai c'atunci cind s'o prinde să-l caute pă el, și-și luă ziua bună și plecă. — Cum îl învățase flăcăul aşa săcu, și cără la apă în virful piscului trei ani de arindul, să dea semne că s'ar prinde. Al patrulea an începu să-i dea ciotului ăla lăslari și pînă se săcu mare, mai cără încă trei ani. Cît era el de voinic, Bucur, acum tot suind și scoborind i-se săcu se sărmânat șira spinărei ca toartă căldărei. — Al șaselea an s'a săcut mărul mare și nu se mai știa ce de florî avea. A plecat atunci Bucur să-l găsească pă flăcău. A umblat el cît a umblat și l-a găsit. D'atunci, flăcăul ăla s'a fost săcut chiscop, aşa a fost de bun la D-zeu. S'au dus acolo la măr amîndoî, mărul a fost avind mere de se rupea crăcile. Atunci a zis chiscopul lui Bucur să se sue sus și să scuture de trei ori și cind isprăvi de scuturat mai rămase în virf trei mere.

— Iacă, Bucure, zise shiscopul, numai cu trei păcate aî mai rămas. Iar Bucur, cind să se dea jos de părîtură ghine ce-i părea,

numai s'a scăpat jos din măr și pînă jos nu s'a mai ales nimic de el, de cît trei firicele de țarînă.

(Din Urechești, R. Sărat)

Hristian N. Țapu.

Povestea Pinei.

Era odată o babă și un moșneag. Baba avea trei fete și moșneagul un băet. Băetul moșneagului păștea toată ziua vitele la cîmp. Într'o zi băetul zice: „Tată, dă-mi și mie un vițel să fie al meu“. Dar mama lui care era maștină, nu vroia cu nici un chip să dea moșneagul un vițel băetului, și-i vinea să moară de ciudă cînd moșneagul i-a dat un vițel. Văzind ea că moșneagul ține mult la băet, și-a pus în gînd să-l omoare cu ori-ce chip. A doua zi l-a trimis din nou cu vitele la păscut, nemincat și nebăut, dar mai pe urmă a făcut o tură cu cenușă și a trimis fata cea mai mare după din-sul. Bouțul băetului era năsdrăvan și zice stăpinulu său: „Stăpine, stăpine, cum ai să trăești cu o tură de cenușă; mai bine sucește cornul meu cel sting“. Si cum a sueit cornul cel sting, s'a făcut o masă cu tot felul de mincări și de băuturi. Băetul s'a pus și a mîncat bine și din slab ce era, s'a făcut un băet gras și frumos că la soare te puteai uita, dar la el ba. Fata cea mare a adormit pe drum, și cînd s'a trezit a svîrlit turta de cenușă, iar măsei i-a spus o minciună. Baba văzind că băetului îi merge bine, și că se face din zi în zi mai frumos, nu știa ce-i, și a trimis și pe fata cea mijlocie; dar și aceasta a adormit pe drum și turta de cenușă a svîrlit'o. Amu, a trimis ea și pe fata cea mai mică, și aceea a văzut tot ce făcea băetul, că a luat cornul dela vițel, că s'a făcut o ma-să bogată și că băetul a mîncat. Fata s'a dus acasă și a spus măsei tot ce a văzut.

Sara, cînd moșneagul a venit acasă, baba i-a zis: „Moșnege, ești m'am înbolnăvit rău de tot; și să știi că mor, crăp, dacă nu vei lăca vițelul băetului ca că-l mincine.“

Cînd, sara, băetul s'a întors cu vitele de la cîmp, tată-său îi zice: „Dragă băete, îi-oiu da o păreche de boi, numai să lași să taiu bouțul său că să minunce mă-ta, căci almintrelea moare.“ Pe drum însă bouțul spuse băetului: „Stăpine, stăpine, cum oiu ajunge acasă, aș să mă iuchidă în ocol ca să mă prindă și să mă tae. Dar să știi că ești n'am să staș la nimene decit la D-ta; și cum m'ei prinde, saș calare pe mine și să fugim“. Băetul a făcut

asa cum i-a zis bouțul, și sara în ocol, cind moșneagul aștepta cu cuțitul în mână, el a încălecat pe bouț și a fugit amândoi.

Si aă mers cale lungă să le ajungă, și a doua noapte aă ajuns într'o pădure. Atunci bouțul a zis: „Stăpine, să poposim aice, D-tă să minci și să pase și eū ceva“. Amu, după ce băetul a mincat, bouțul s'a dus la păscut. Si tot stând băetul aşa culcat, gîndindu-se acasă a adormit. Si numai iată că vine pajura cea mare și-i zice: „Flăcău, flăcău, dormi? Dar unde ți-i bouțul tău?“ — „S'a dus la păscut“. — „Dacă a veni de la păscut să vie la lacul de lapte, să se bată de trei ori în capete cu mine“.

Cind bouțul a venit de la păscut, flăcăul iți spune ce a zis pajura; el s'a dus și a omorit pajura cea mare. Cind s'a făcut ziua, bouțul zise stăpinului: „Haï, stăpine, încălecă pe mine și să mergem.“ S'aă mers, s'aă mers, și tot într'o pădure aă înnoptat. Băetul după ce mincă, se culcă și adormi, iar bouțul se duse la păscut. Si cind ii era somnul mai dulce, iată că vine pajura cea mijlocie și-i zice: „Flăcău, flăcău, dormi? da unde ți-i bouțul tău? Dacă a veni de la păscut, să vie la lacul de lapte, să se bată de trei ori cu mine în capete.“ Bouțul s'a dus și a omorit și pe pajura cea mijlocie, și cind s'a făcut ziua, bouțul a venit la stăpinul său și i-a zis: „Haï stăpine să mergem“. Si aă mers toată ziua, iar sara aă poposit tot într'o pădure. Peste noapte a venit la flăcău pajura cea mică și a spus flăcăului că bouțul să se ducă la lacul de lapte, să se bată cu ea în capete. Bouțul s'a dus, dar a fost omorit de pajură. El însă știa lucrul acesta și zisesă stăpinului: „Cind are să mă omoare pajura, are să sară un corn la dreapta și unul la stîngă; tu să iezi cornul stîng și să nu-l sucești pînă nu vei ajunge la un cîmp curat.“ Dar el, după ce a plins pe tovarășul său, a mers, a mers, și din pădure tot n'a mai eşit. Atunci i-a venit în gînd să deschidă cornul, și cind l'a deschis, s'a umplut pădurea cu tot felul de vite și tot felul de păseri. Cind a văzut el aceasta, s'a umplut de jale, s'a pus jos și a plins, a plins mult, ne știind ce să facă și cum să adune toate vitele înapoï. Si cum plingea el, numai eacă că-i vine un balaur la dinsul și-l întreabă, de ce plinge? „Cum n'oioiu plinge, zice el, că nu pot aduna înapoï vitele, ca să pot eșii la un cîmp curat“. Dar balaurul, care era un zmău spurcat, a zis: „Măi băete, dacă tu nu te-i insura că ii trăi tu, eū te-oioiu ajuta să-ți stringi vitele; dacă ai să te însori, să fi al meu cu trup și suflet, chiar din ziua cununiei“. Băetul a făgăduit, și balaurul i-a ajutat de a strins atita nămol de vite și i-a scos și la un cîmp cu-

rat. Si cind a deschis cornul, a umplut cimpul cu vite și păseri. Aiuncī el s'a pus, a făcut ocoale pentru vite și a strins mincare pentru ele. Si s'a făcut boer că nu mai era altul ca dinsul. Si într'o zi aǔ inceput alți boeri a-i zice : „Băete, băete, de ce nu te însoři că ai atita avere, și aĩ cu ce ţine o femee“.

Atunci el le-a spus ce i s'a întimplat cu balaurul. Dar ei i-aǔ zis : „Cind te vei cununa, noi cu toți vom veni cu puștele și pistoalele încarcate, și avem să-l omorim“.

Cind era în ziua nunței, hop și balaurul, și a pus o falca în pragul de jos și una în cel de sus, car mesenii aǔ înghețat de frică cu toți.

Atunci a sărit pinea de pe masă înaintea balaurului și a întrebat : „Ce vraǐ tu, balaurule ?“ — „Vraǔ să eaǔ capul mirelui“. — Pentru ce să ei capul mirelui ; ce ţi-a făcut mirele să-i ei capul ? — „Eū am avut eu dinsul o vorbă odată, ca să nu se însoare, și el s'a insurat“. — „Pentru atita să-i ei capul, a zis pinea ? Eū cite am răbdat și tot nu mă supăr. M'aǔ sămănat și m'aǔ grapat cu grapa, și de acolea a dat ploae mare și am crescut ; soarele m'a fript, m'a ars și m'a copt, săcerătorii m'aǔ tăet cu săcerea și m'aǔ făcut snopii ; și m'aǔ pus în clăi și aǔ venit cărătorii și m'aǔ impuns cu țapoaele și m'aǔ svîrlit în car. Si eū am răbdat toate ; rabdă și tu ! Si aǔ adus ca și m'aǔ treerat ; și caii m'aǔ farmat în picioare, și am răbdat ; rabdă și tu ! Si m'aǔ svîrlit cu lopata și m'aǔ vînturat și am răbdat, rabdă și tu ! Si aǔ venit harabalele și m'aǔ încarcat cu dimerlia și am răbdat ; rabdă și tu ! Si m'a dus la moară și m'a măcinat, și m'a adus acasă și m'a cernut prin sită, și am răbdat ; rabdă și tu ! Si m'a pus la fiămîntat și m'a dospit, și m'a frămîntat și a dat focul în cupitor și m'a fript și m'a ars și iacătă-mă, îs pine frumoasă pe masă ; și am răbdat, rabdă și tu !“.

Si balaurul a crăpat drept în două, și a rămas mirele cu mireasa. Si am încălecat pe o poartă, și am spus o minciună loată ; și am încălecat pe o șea, și am spus-o aşa.

(Auzită de la Ruxanda Sulim din Botoșani, 1901).

Teodor Gr. Goilav.

Bucătăria poporului.

Coliva se face ori din griū ori din orez. Pentru colivă griul

se alege de neghină, se udă cu puțină apă — se aburește — și se pisază în piňă de se scămoșază. Spalat bine, pentru a se curăță de *hosipă*, se pune la fert, avind de grijă să se tot mestece în oala în care fierbe cu o lingură, ca să nu se afume. Cind gruia e fert de ajuns și scăzut, se pune de se răcește și pe urmă se indulcește cu zahar ori miere. Astfel pregătit, se pune pe tabla, și se dă o formă rotundă ori patrată potrivită, se presară cu cafe prăjită ori făină de gruia prăjită, pînă se face ca cafeaua, și peste față asta se fac cruci și figuri cu zahar pisat, impodobindu-se încă și cu pul de zahar ori cu strafide roșii. Podoaba această o face cine poate. Coliva astfel pregătită se duce la biserică să se sănăsească. Colivă se face la praznice, la panahi, la înmormintări și se duce și ca jertfă la biserică. În mijlocul colivei se pune tot-dea-una o luminare. Coliva se imparte între fețele bisericești, lăsindu-se ceva și bine-credinciosului. Din coliva sănătită se dă și oamenilor cu care te intilnești. Fetelor de popă, crescute cu colivă (care minănează colivă multă) li se zic *colivările*, în luare de ris.

Covașa e o mincăre de post. Tarani de pe la munte n'o prea cunosc. Covașa se face din făină de popușoi dată prin sită cea deasă, în următorul chip: se ia o puțină curată, se pune în ea făină cernulă prin sită deasă, și *cub* de bors, turnindu-se în putina acoperită apă elocotită, pînă se umple. Stind 5, 6 ceasuri la căldură, covașa capătă un gust acrișor, și ca să poată fi întrebuiată la mincăre, se fierbe la foc. Ca să aibă gust bun și să se înăcreasă ușor, în făină de popușoi se pune și un pumn de făină de gruia. Covașa se minănează cu mămăligă prăjită ori cu mălavă dulce. Vara nu se prea face covașă. Covașa are mare asamanare cu *brâha* (braga).

Laptele dulce ori *dulcele* — cum îl numesc sătenii de la munte — se minănează fert cu mămăligă. La cei mai mulți singura ființă care *indulcește* casa taranului e vaca. Laptele de oaie numai primăvara se minănează fert cu mămăligă, pînă a nu se strînge oile și a se pune pe brînză.

Laptele *crud* (nesert) nu-i bun de mincat. Cind laptele se fierbe în vase necurate, se corășlește (se încheagă).

Unele babe, pentru ca vacile să aibă lapte mult și bun, le deseintă de mană.

Laptele cel mai bun se capătă toamna și de la vaca cu minzat.

Laptele dulce se pregătește cu crupe, cu orez, se îngroașă cu făină, cu pasat, cu tocmagî, și a

Crupele se fac la rișniță ori la moară din grăunțe de popușoi. Laptele cu crupe se prepară așa: se strecură laptele prin *sitișcă*, pentru ca să nu fie cu gozuri, și se pune în oală ori în ceaun, la fier; peste lapte se pun crupe spalate bine și curat, se lasă de ferb bine, mestecindu-se în ceaun cît de des spre a nu se afuma, și după ce-s gata, se pun de se răcesc. Turnate în *blid* (strachină) se dă la copil și casăși spre ospătare. Laptele îngroșat cu crupe se dă de pomană în *talgere* ori în *ulcele la moșl*.

Laptele cu orez se prepară ca și cel cu crupe. Soiul acesta de bucate îl mininează numai sătenii mai cu dare de mînă, orezul fiind semimp.

Pasatul e rodul *malaiului măruntel* sau al *meiului*. Pasatul, înainte de a se pune în lapte, se bate bine în *chiuă* de se dejghioacă coaja de pe el, apoi se spală în apă curată, și cînd e gală, se pune în ceaunul cu lapte dulce de pe foc. În vas se mestecă des, spre a nu se prinde coaja pe fundul ceaunului și a se afuma. Cînd e fierb bine, se adaugă sare, se lasă de se răcește puțin, și apoi se mininează.

Toemagiî se fac din făină de grîu, mută cu apă și cîte-va ouă, și facută turtă. Turta aceasta strînsă vălătuc se tăie mărunt pe masă cu un cuțit. Toemagiî se lasă de se zvintă. Cînd turta se face numai cu apă, toemagiî sint de *sec*, de *popă* (de post). Laptele cu toemagiî se prepară în urmă ca și cel cu orez. Soiul acesta de lapte se face pe la moșl de se dă în vase de pomană. Laptele cu toemagiî îl cunoște mai mult sătenii din partea răsăriteană a județului Suceava.

Laptele îngroșat se prepară așa: se pune pe foc lapte dulce, se îndulceaște cu sare și se lasă pînă fierbe. Cînd începe se undească, cu o mînă se țirie făina iar cu alta se mestecă în lapte, ca făina să nu se facă *totoloți*, și să nu se afume. Cînd laptele e îngroșat după gust, se lasă de se mai fierbe puțin și apoi se lasă de se mai răcește. Pus în strachină, se servește casășilor, ori cînd ei nu-s

toemai mulți, se minincă cu lingurile de-a dreptul din ceauș, mai ales pe la stîni ori tirle.

Mieșnița nu-i de cît tot lapte ingroșat.

Corasla se capătă de la vacile fatate de curind. Laptele de la aceste vaci fierbindu se *se corăștește*, avind un gust dulceag. Corasla se minincă fără pîne și fără mămăligă. Dîn corasla se obține și brînză, mai ales cînd vaca fată priu posfuri.

Laptele acru se prepară din cel dulce. Laptele dulce fierbindu-se în ceauș ori în oale, și *covăsît* cu cuib de lapte acru, se lasă la un loc potrivit, și peste o zi, două, avem lapte acru. Drept cuib, dacă nu avem lapte acru, putem pune și puțin chișleag. Laptele acru se prepară și în *berbinți*, cînd voim a face cantități mari. Ca să avem lapte acru bun, laptele trebuie să fie fert în totdeauna. Laptele acru se face ori din laptele de vacă, ori din cel de oi, ori din lapte dulce amestecat de vacă cu de oi.

Cel și primăvara e uînat.

Lapte acru de oi se prepară, cu mult meșteșug, de țărani de la munte. Muntenii Suceveni sunt vestiști pentru laptele lor cel acru. Laptele acru de oi începe să se facă pe la finele lui August, după ce s'au *răscolit* (deosebit) oilor, și prin luna lui Septembrie.

Muntenii Suceveni, în vremurile mai vechi, pe cînd erau căpre multe, amestecau laptele de oi cu cel de capră. Astăzi caprele răinindu-se, ei amestecă laptele de oi cu cel de vacă.

Laptele acru de oi cel mai bun e cînd se face *sadea* din lapte de oi. Înainte de a se pune laptele în berbinți el se fierbe. Unii bacă pun în laptele de oi și apă, și ca să nu să cunoască pun zama de scoarță de sag, ca să se încheie bine¹⁾.

Din lapte nefiert nu se face lapte acru bun.

M. Lupescu.

CIMILITURI

In anul 1898, Academia Română a editat un volum de *Cimilituri*²⁾ al subsemnatului. De atunci am mai adunat un număr de

1). Com. de I. Teo Ionescu—Cotîrgas.

2). *Cimiliturile Românilor*, un volum de XIII, 400 pagini, în 16. — 3 lei.

aceste producțuni ale spiritului poporului. Multe din ele se asemăna cu cele deja publicate, dar le pun în această nouă colecție, pentru a se putea constata cit e de răspindită, în țară, fiecare cimilitură.

Persoanele cărăi așe bine-voit a-mi comunică cimilituri, sunt :

D-l *M. Lupescu*, adunate din județul Suceava ;

D-l *S. Teodorescu-Kirileanu*, adunate din județul Suceava, și unele din Glodeni-Parpanița (Vaslui) ;

D-l *Teodor Bălaşel*, din județul Vilcea ;

D-l *Al. Vasiliu*, din Tătaruș, jud. Suceava ;

- D-l *Gh. Rudeanu*, din Rudeni, jud. Argeș ;

D-l *I. Dimitrescu Durău*, probabil din jud. Bacău ;

defunctul acum *V. A. Forescu*, din jud. Suceava ;

D-l *S. Fl. Marian*, din Bucovina, mi-a comunicat o colecție întreagă pe care am întrebuit-o în volumul meu, din care colecție mi-aș scăpat cîteva din vedere, și le pun acumă ;

În fine eu însu-mi am adunat cîteva personal.

În rîndurile de mai la vale dau la fiecare cimilitură, numele culegătorului, adese ori în prescurtare ; astfel se va cunoaște și locul de origină al fiecărei cimilituri.

Acul.

1. Iuciū lucește
la gard îngrădește. — Bălaşel.

a) Ce am într'un virf de nnea
și strigă vaī de ea și de ea
că se teme c'a cădea. — A. Vasiliu

Albina.

2. Maricuța graba
incunjură dumbrava,
de-a afla
bortă undeva
s-a băga ;
de nu, ba. — Marian

Ariciul.

4. Am un unchias
cu barba ca dracu. — Pălaşel

5. Am o vacă balțată
cu o mie de haragi pe spate.
S. T. Kirileanu.

Biserica.

6. Cucuelă vinăță
hai la dinsa cumâtră. — S. T. K

Aluna.

3. Vîjiita, vaī de ea,
joacă 'ntr'un virf de nnea. —
Marian.

7. Am o babă bătrînă
ciuciuleți adună. — Bălaşel.

8. Am o oae nucumă
șede jos și deapăna,
și se roagă rugului
și se 'nchină cuculuī :
Cucule, Măria Ta,
eū mă rog la Dumnetă
să-mă dai sania și eapa
să mă duc la soră-mea,
c'am auzit c'o făcut :
doī feță
logofeță
cu părul de aur creț,
cu mațele 'n gavan,
cu singele 'n pahar,
de la Ilie
Pălie,
Gicijă, voi logofeță, ce să fie ? —

S. T. Kirileanu

Bostanul.

9. Ochi în plochi,
scindură în groapă,
gheme strinse
funie intinsă.— S. T. Kirileanu

a) Oci în plop,
scindură 'ngrop,
funie 'ntinsă,
gene strinsă. — A. Vasiliu

10. Am un boiu roșu ;
toată vara îl țin legat,
și toamna se sparge de gras.—
Bălașel.

Bradul și fructele lui.

11. Ce e nalt ca casa,
verde ca mătasea,
și nu se usucă

nică vara, nică iarna
și spăzură jar pe mină. —
Rudeanu.
Briciul.

12. Am un cal de fier
și paște un munte de păr. —
S. T. K.

13. Am o țarcă pintănoaga
stă pe grindă și se roagă,
și se roagă muscăcește ;
ce minimeă, prăpădește. —
A. Vasiliu

Broasca

41. Ce-i goală, goală
ca o oală,
și nechează ca o eapă ? — S. T. K.
(Glodeni-Parpanița)

Broasca ușei

15. Tigănuș cu haine scurte
rămîne singur în curte — S. T. K.

16. Ce șade la ușă ? — Rudeanu.

Buratecul.

17. În tufa lui moș Dan
tipă un puiu de ungurean.—
V. A. Foescu

Bulughenele (cartofele)

18. Mă suiș în pădurice
să iaă ouă de vovice,
luăi nouă,
lăsăi două,
vovicea să se mai ouă. — Lupescu

Buricul.

19. În mijlocul cimpului
cuibul lonticului. — Bălașel.

Butea.

20. Nebunul satului
îmbrăcat cu cojoc de lemn —
S. T. K.

Cahlița.

31. Am o babă cu nuca 'n c...
S. T. K.

Calul.

22. Am un moș bâtrin, bâtrin :
de barbă-l duc,
de barbă-l aduc. — S. T. K.

Calul și căruța

23. Radică una
și pe cealaltă,
și bagă carne vie
unde trebuie să fie. — S. T. K.

Capul și păduchii.

24. Am un munte : pe munte o
pădure, și 'n pădure pasc porci. —
S. T. K.

Casa.

27. Coteț lipit,
în el de viețuit. — A. Vasiliu

Cavalul.

28. Am un lemn de două palme,
cind răsuflă, sună valea.
Bălașel.

Căciula.

29. Buzdugan rotund
viră floci în fund. — S. T. K.

Căruța.

30. Vine lelea de la Huși
călare pe un măgăruș. — S. T. K.

31. Tropa, tropa pe cărare,
enghel, menghel pe spina'e,
tetea urșu
după dinsu. — V. A. Forescu

Ceapa.

32. Turtea peste turtea,
buze de purcea. — S. T. K.
(Goldeni-Parpanița)

33. Sus pădure
jos prescure. — A. Vasiliu, I. Dim.

Ceara.

34. M-a trimes Doamna de sus
la cea de jos, să-mi spăl ro-
chia în foc și s'o usuc în
apă. — Bălașel

Cercelul

35. Incirligată,
înbirligată,
în gaură de fată mare băgată.
Rudeanu

Cerul.

36. Cine n'are fund ? — Rudeanu

37. Am un ciur de alune
și cu o nuca 'ntre ele.
Rudeanu.

a) Butucaș rotund

mină floce afund. -- Lupescu.

Chiperul [cind il pisezi]

38. Cimiliga ligăță,

pe la c. aducu-ți-o,

pui de băs îndesu-ți-o. — Lupescu.

b) Reteveiț rotund

bagă floci la fund. — Rudeanu.

Cimpoiul.

39. Am o rață
gudureață,
cu grumajii
gudurlui,
cine-a gici
șepte sate c'or zgirci. — Lupescu

40. Umflă-mi-te,
gimfă-mi-te,
perpeleacul scoală-mi-te,
află-ți leacul,
moae-i capul. — S. T. K.

Ciubotele (cismele)

41. Hoț
mot
cind o scotă,
bir
mir
cind o vir. — S. T. K.

- a) Hițo, hițo cind o bag ;
hițo, hițo cind o trag ;
rău imi pare cind o trag,
rău imi pare cind o bag. —
Bălașel.

42. Stăi lele să-ji bag pistolul.
S. T. K.

43. D'aci pîn' la munte
gropî pîn' la genunche. —
Bălașel.

Ciuperca

44. Câlugăriță intr'un picior.
(Din Cristești, Suceava)

- a) Giscă albă intr'un picior.—
Bălașel.

- b). Am o pălărie bleagă
sede 'ntrun picior. — Bălașel.

- c) Am un moșneguț
joacă într'un picioruț. —
A. Vasiliu

Cinepa.

45. O bag tare,
s'o scot moale,
și-i cură apă din nas. —
Rudeanu.

- a). O bag tare
și o scot moale
și-i cură apă din cioc. —
Bălașel.

46. Purecel c .. băț. — Bălașel.

Cintarul.

47. Gan, gan,
buzdugan,
găsiș mațe de țigan ;
mă mieram de ce era :
cîrtită
de mirțită,
lapte de bivoliță. — S. T. K.

48. Am un cocoș cu mineinele
în gușă. — Rudeanu.

49. Cîrlig în sus,
cîrlig în jos
și la mijloc pasalic. — S. T. K.
(Gloveni-Parpanița)

Cîrligul și fintina.

50. În lungul,
Leonora,
să-i ei sama
că-i bei zama. — S. T. K.

Cirligul de smul paie.

Cobza.

51. Am un boiu : minincă nouă
clai de fin și balegă nu face. —
Bălașel.
60. Ce-i la nas cu luminări
și la pîntece
cu descîntecă ? — S. T. K.

Clampa ușei.

52. Am venit asără la voi
și-am prius pe moșu de buric
și-a făcut țivlic. — A. Vasiliu.
- a) Am o vacă
bandaboarcă,
pe la pîntecă
cu descîntecă,
pe la ii
cu băcălii. — S. T. K.

Clopotnița.

53. Coromislă vinătă
cucuetă cumătră. — S. T. K.
- b) Am o vacă
bandaboarcă,
pe la pîntecă
cu descîntecă,
pe la șele
cu mărgelă. — S. T. K.

Clopotul.

54. Pe o vale rotunda vine stan-
ca cîntind. — I. Dim.
55. Am un cal balan :
cînd nechează
în capul satului se aude. — S. T. K.

Cociorva.

56. Eñ nu stañă nici pe pămînt,
nici în cer ; dar cînd strig, s'a-
ude foarte repede. — S. T. K.
61. Am un boiu negru : bate zece
roșii. — S. T. K.

Cloșca și Uliul.

57. Tupilaș pe sub părete
mat belit în cele fete. — S. T. K.
- (Glodeni-Parpanița).
62. Am o vacă,
o duce de coadă la apă — A. Vas.

Coasa.

58. Cățalușă lipóva
linge cîmpul otóva. — S. T. K.
- (Glodeni-Parpanița)
63. Pană impanată
pe apă lasată,
mila Domnului
în sufletul omului. — S. T. K.
- (Glodeni-Parpanița)

a) Cățalușă limbravă
sterge cîmpul otovă. — A. Vas

Cosciugul, cuțitul și carneă

59. Am o țarcă bulearcă
toți cîmpii aleargă. — A. Vas.

64. Mă dusei în tîrg,
deschisei creață,
și scosei luciul

și cumpărai roșul^{1]} — S. T. K. 72. A Tatei spinzurată,
a mamei crapată. — S. T. K.

Coșul.

65. Ursu'n sat
și ciniș nu bat. — Bălășel.

73. Ștefan lungul
moae mucul. — S. T. K.
(Gloden-Piapanița)

Coșul, vatra, ușa

66. Tata lungu,
mama lata,
lelea zbeguiata. — Bălășel.

Cuptorul.

74. Cine sede pe brînci
și din el mininci! — S. T. K.

Coțofana.

67. Popa intră în biserică
și ciomagu il lasă afară. —
Bălășel.

a) Am un moșneag :
sede pe brînci
și din c.. ii mininci. — S. T. K.

Crăpătura.

68. Ce-i în casă pe părete și nu-i
făcut de mină de om? — A. Vas.

Curechiul.

75. Hurduruci
bulduruci,
sede'ntr'un picioruș — S. T. K.

Cuiul de la ușă.

69. Sede moșul în cotruță
și băeții il trag de p... —

76. Am un miel alb, crește în-
tr'un picior. — S. T. K.

Lupescu

77. Mănăstire văruită
într'un picior sprijinită. — S. T. K.

Culmea

70. În pădure născui,
în pădure crescui,
acas' dacă m'aduseră
frumos sovon îmă puseră. —
Bălășel.

Curechiul murat.

78. Băgăi mina'n poloboc
și scot pe prost de hot. —
S. T. K.

Cuțitul.

79. Am o frunză care te omoară. —
Rudeanu.

a). Găinușă ciușă
cu minciună în gușă. —

Rudeanu.

Cumpina fintinei.

71. Pe cea vale lată
sede-o babă cracanată. —
S. T. K.

(va urma)

Artur Gorovei

1]. Parcă acoastă cimilitură ar însemna, mai bine: punga, banul și carneia. A. G.

CÎNTECE

457.— Frundzi verdi di oredz
vini puici di ma vedz
pini-s grili măi verdz,
cî dacî s'or săcera
ori mi-i măi vede ori ba,
pini codru frundza-s tîni
tăt voînici trăes(c) bini.
Tăt voînici trag pî-acasi
la copciî și la nevasti.

458.— Frundzi verdi mărâciuni
măi vădzut-ai om pî lumi
sî pătimasci ca mini ?
Frundzi verdi măr domnesc,
pătimasc, nu pătimasc,
ard în foc și nu simfăsc.
Citi boali li-am bolit,
di tăti m-am izbavit ;
asta boali cî-o bolesc
nu pocî și măi izbavăsc
cî nu-i di la Dumuedzău,
sî-i di la dușmanu mneu
sî-i dati cu lucru rău.

459. — Frundzi verdi di marari
calu-i murgu și fugari
voînie tinîr și talhari.
Doi mă liagi
doi mă-nitreabi
di-am murguț cu coama neagrî.
Eă li spun cî l-am vindut
la tirgu nouă pisti Prut.
Da cu bani ce-i făcut ?
Eă li spun cî i-am băut
cu mîndrili di la Prut,
cu moșneagu din Sascut.

460. — S'apui foai iarbi dulci :
nici o mindri nu măi dzici :
Nu be bani măi voînici ;
fără tăti mîndrile :
— Tot măi dă, voînici, dă.
Dzur, dzur, dzur, mîndrili meli
celi nanti supjireli
parci-s trasi prin ineli,
prin ineli, prin verigi
cum îs dragi la vonici.

(Auzite de la Vasile Băbălău, de 72
ani, din Tătăruș, Suceava).

461. Frundzuleana trii maslini
ardi inimioara-n mini.
Ardi, ardi, nu sî stungi
și n-ari guri și strigi.
Ardi, nu sî potolește,
nimăruî nu jăluești
cu uritu greu trăești.
Of, urit posomorît
tari m-ai măi hrenuit,
ca ciara m-am îngalbinit,
ca cucuta m-am negrit,
ca ciucoaria m-am uscat,
ca iarba m-am leganat
(Auzit de la V. T. Frij, de 32 ani,
din Tătăruș.)

462.— Frundzi verdi di-abănos
pi drumu tări din glos
meri puiu minios,
cu cameșa nispalati,
cu cica niratidzati,
cu gura nisărutati.
Si ti duci, puiele, duci,

si ti duci la Odobești
mă rog să nu zăbagești.
S-aduci vin și s-aduci poami
să ști Lița c-o fos[t] toamnă.
Di-i zăbagi, bădiți, mult
mi-i găsi moartii-n pămînt.
Da di-i zăbagi v-o luni,
mi-i găsi pi cîmpci nebuni
culegîn la matragună
cu basmaluță pi mîni;
di-i zăbagi pînî-m post
mi-i găsi pi cum am fost.
Cin iî treei pi la noi
sî-t puî cloputi la boi,
sî zbiciușcă di matasi
sî mni tî-aud eû din casă.
Bolnavi di m-oî află
eû la maică m-oî rugă,
feriasta mni-a destupa ¹⁾
to(t) la tini m-oî uita.

(Auzit de la V. Babâlău)

Culese de A. Vasiliu, inv.

463.— Foae verde iarbă lată,
scîrbitu-i omu cu gloată ;
pin ce-i gloata mitîte
scîrbitu-i și nice pré ;
gloata dacă crește mare
scîrba sfîrșit nu mai are.
De-i fecior, il ie 'n catane ;
de-i fată, năroc nu are.
De-i fecior, il cătunește ;
de-i fată, să văduvește.
Pin ce 'nsoară și mărită

inima lui mult iî friptă.

Auzit de la Gh. Niga
din Fundu-Moldovei (Bucovina).

464.— Foae verde de-alior,
la fintină la isvor
să 'utilnește-un om c'un dor
și să mustă pînă mor.
Tot aşa zicea doru:
că de dor moare omu.
Latre doru ca și-un cine
că de dor nu moare nîme.
Săpte doruri c'am dorit
și iată că n'am murit,
dar de unul ce-l doresc
simțesc c'am să 'nebunesc.

Auzit de la Ioan Lascăr
din Crucea Broșteni (Suceava).

465— Frunză verde trei castale
un flăcău c'o fată mare
s'o dus sara la primblare ;
ei atîta s'o primblat
pînă'n dragoste s'o dat.
Frații ei o auzit,
murgii că i-o potcovit,
cu potcoave de aramă
ca să tie pin' la vamă.
Frațiorul cel mai mare
o 'ntins pușca de călare,
frațiorul mijlociu
o 'ntins sabia din briu,
frațiorul cel mai mic
cel mai mic și mai voinic,

1). Spun bătrînii că mai de mult nu erau ferești de stielă ca astăzi, ci numai să făcea la casă local unde a fi forestile puse, apoi să punea burduf (pele de oaie bine grijîtă) supătre, care lumina casa, dar prin care nu putea vedea nimic afară. În acest cîntec, care arată a îi cam vechișor, nu zice: « pe foareastă m-oî uita », căci nu putea vedea nimic, ci numai desprinzînd-o sau cum zice cîntecul « destupind-o », putea să să uite pentru a vedea pe « badița » ei.

mic de săt și bun de sfat
din gură o cuvintat :
Stați frați nu vă împușcați,
că așa-i rîndul fetelor
ca și vara merelor ;
ele pîn ce-s tinerele
stau pe creangă 'nșirătele,
iară dacă 'mbătrînesc
cad pe jos și putrezăsc
nimăruî nu trebuesc.

(Auzit de la Cozan I. Maria din
Crucea.)

466. — Luncă, luncă mult ești
lungă,
staù trei voiniți să ajungă ;
trei voiniți cu trei caî mici.
Si murguți-s verișori,
și voiniți-s frățiori.
Intr'un capăt de luncuță
este mindră poenită ;
în mijloc de poenită
este-o râce fintinîță
zidită cu tămîiță,
și 'n mijloc de fintinîță
este-un mindru stejărel
cu frunza de petrinjel.
Iar jos lingă stejărel
este un pat mindru rotat

(Auzit de la Nastacuța Th. Cozan, din Șerpele, căt. Crucea).

din patru scînduri de brad.
Da pe pat ce-i aşternut ?
Iarbă verde de la Prut,
otavă de la pămînt
cergă nouă de la tirg.
Da pe pat cine-i culcat ?
Vasilică fărmăcat.
Da cine l-o fărmăcat ?
Două fete dintr'un sat
și-o nevastă cu bărbat.
Dar cu ce l-o fărmăcat ?
Cu surcină din grădină,
cu apă de la fintină,
cu stîlcită din portiță,
cu păr galbănu din cosiță,
cu-o pană de liliac
ca să nu deie de leac.
Vasilică, struț de flori,
ori mi te scoală ori mori,
că mie-mi vin peștori,
în toată Loi cite doi,
și simbăta cite cinci
să mă ducă de pe-aici.

— Eșu așa m'oiu scula
dacă tu mie mi-î da :
mură coaptă 'n postu mare,
sloî de gheăță 'n dric de vară,
buți de caș în dric de iarnă.

Culese de Leon Mrejeriu, inv.

467. — Bădiță cu cușma neagră,
du-mă 'n lume de țî-s dragă ;
de țî-î rușine cu mine
fă-mă briu pe lingă tine ;
de țî-î rușine cu briu,
fă-mă lumină de său
și mă leagă 'n sinul tău.

Si unde vei insera
tu țaprinde lumina.
Asta-î lumină de său
drăguță din satu meu ;
asta-î lumină de ceară
du-mă bade 'n a mea țară.

468. — Foae verde sălcioară
mi-o eșit Bujor în țară.
Bujor pradă și omoară,
pe ciocoii mi-i bagă 'n boală.
Icea 'n vale, cole-n vale
strig' un glas duios cu jale,
și nu-i glas duios cu jale
ci e glas de fală mare.
Ici în vale la fîntină
două fete spală lină,
bujor le ține de mină.
Ici în vale la pîriū
două fete spală griū,
bujor le ține de briū.
Ici în vale la Pîrlita
două fete culeg linte,
bujor le scoate din minte.

469. — Firicel de iarbă neagră
răsai lună, răsai dragă,
să se vadă prin livadă,
să cosese pelin și iarbă,
să daă mindri să-mi desfacă.
Am să-i daă un leu bătut,
sa-mi disfacă ce-a făcut,
că nu pot să te mai uit.
Toată noaptea mi staă în gînd;
nici nu-s noaptea cu somnu
nici nu-s ziua cu lueru,
tot la tine cu gîndu.

470. — S'apoī foae de bujor
cărărușă la ocol
crească iarbă și mohor,
m'am iubit c'un domnișor;
dar mămuța m'o simțit,
la tătuța m'o pîrit.
Tătuța s'o suparat,
de minuță m'o luat,
la chilie m'o bagat,

pe chilie-o pus lacată,
pe lacată-un stan de peatră.
Ești tînără și 'nfocată
mă uită pe sub lacată,
văzuī soare răsăritud
fete cu flăcăi săzind.
— numai puiul meu plingind ;
văzuī soare răsărea
— fete cu flăcăi juca
numai puiul meu ofta ;
da-ă-ar D-zeu un vînt,
să dea peatra la pămînt,
lacata a rugini
ești la tine oiu veni
și noi iară ne-om iubi.

471. — Foiliță mărule
ie-mă 'n brațe dorule,
de mă trece vadurile
și toate pădurile,
muntele cu florile
ca să-mi văd surorile.
Că ești trăesc cu străinii
de-o scăzut carnea pe mine.
Stați surori s'o cîntărim ;
nici o litră nu găsim
nici o litră, nici o ceașcă
că de dușmană nu-i remasă ;
nici o ceașcă, nici un dram
că i mincată de dușmană.
Rău-ă maică prin dușmană
ca vara disculji prin scai.
Foiliță de alior
am avut un puișor
și s'o dus și m'o lasat
nu știu pe-a cui minu' o 'ntrat.
Pentru tine puișor
nici noaptea nu pot să dorm.
Cind adorm noaptea mai bine
visez puiul lingă mine ;

mă trezesc
și nu-l găsesc.
cu dorul mă vinjolesc,
cu jăle mă prăpădesc.

472. Foiliță lămiță
scoală, scoală, mă bădiță,
că de cind nu-ți este biue
nu te-ai mai uitat la mine.
Da te scoală și te uită
cum te pling cu jale multă,
cum te pling, cum te jălesc
și de jale mă sfîrșesc.
Of! nu pot merge 'n picioare
că mai mă sfîrșesc de jale,
și te 'ntoarnă și te uită,
cum te pling cu jale multă.
Of! cum te induri de mine!
de mă lași să pling după tine;
vin de mă ie și pe mine
să fiu la un loc cu tine

473.— Foiliță de-alunică
trece Mircea prin potică,
și 'ntilniră o fetică
care purta cofă 'n mînă
cu apă de la fintină
— Copiliță slăi să beu
recorî-te-ar D-zeu!
— Eă mă tem, mă dragul meu!
— Copiliță nu te teme,
că el de te-a bănuie
cu paloșul l-oju lovi
cu pămînt l-oju invâli.
Felișoara că-i spunea;
Pleacă 'n vale pe sulfină
că-i găsi o cofă plină,
scoasă chiar de mîna mea
și descalică s'o bea.
Be-o toată, dacă-i vrea,

da-ți fă cruce peste ea
și să-i suflă peste față
să nu fie descintată,
de vr'o babă blastamată,
să te-ajungă vr'o nălucă
și 'n pădure să te ducă.
Felișoara-i spunea țară.
El mereu o năvălea
și cruce că nu-și facea
nică nu suflă peste apă
și bău cofa de-odată,
și-l lovi un dor de fată.
Si 'nghiți de două ori
și-l luară reci fiori,
și 'nghiți și de trei ori
și-o picat chiar mort în flori.

474.— Foae verde de-o călină
pe cel deal, pe cea colină
este-o creangă de sulfină,
bate vîntul ș-o alină;
dar nu-ți vina crenguței
cum e vina mămuței
că nu mă lasă a iubi
cu cine m'o potrivă.

475.— S'apoï foae de un spanac
păsărea de pe harag
râu m'ai blastamat să zac
ori de cori, ori de varsat,
ori de dor de amorezat

476.— S'apoï foae bob orez
Mariță cu ochii verzi
ești afară de mă veză
pîn ce sunt griele verzi,
că dacă s'ar secera
tot îi plinge și-i ofsta.

477.— Foae verde măr cires

de s'ar face dealu săs
și pădurele ovăs
să văd de unde-am purces.
Am purces de la Putna
de la puica Catinca.
Am lasat-o sănătoasă
șede la gherghel și coasă.
Nu știu coasă ori discoasă
știu că laerămi multe varsă.
Arde inimioara'n mine
ca 'ntrun cuploraș de pine,
nime'n lume nu mi-o slunge
nici scripeariu cu scripea
nici cobzariu cu cobza,
numai puica cu gura
îm'i poloale inima.
— Chiralină lină
floare de grădină !
rumăna copilă
vină 'napoī, vină
că tu t-ai uitat
scurteicuța 'n pat.
— Ba eū n'am uitat

(Culese din județul Suceava).

că eū am lasat
de necazu meū
de uritu tău.
— Chiralină lină
floare de grădină !
vină 'napoī, vină
că tu j-aī uitat
papuci sub pat !
— Ba eū n'am uitat
că eū i-am lasat
de necazu meū
de uritul tău.
— Chiralină lină
vină 'napoī, vină,
ca tu j-aī uitat
inelu pe masă
ineluș de-argint
care aī logodit.
— Ba eū n'am uitat
ca eū am lasat
de necazu meū
de uritu tău.

M. Lupescu.

S N O A V E
Grecul la anul nou.

Se zice că la Greci e obiceiul că la anul nou fie-care familie adună toate lucrurile ce aū în casă (se vede că nu mai au alt ceva pe afară) și le face grămadă în mijlocul casei, ca să vadă cit de mare a fost grămadă anul ce a trecut, adică cum ce avere aū. Apoi se aşeză femeia într'o parte a grămezel, iar bărbatul în cealaltă parte și strigă bărbatul către femei : „mă vezi ? mă vezii ?“, iar femeia -i răspunde : „anul astă te văd, la anul să nu te mai vad !“

G a z d a și m u s a f i r u l .

Un om odată se duse în vizită la un prieten. Rămîne în acea

zi la masă la el, ba și seara. Doarme acolo. A doua zi aşa, a treia aşa, ba și a patra zi. Omul fiind că avea musafir, ca ori care trebuia să gătească bucate mai bune și alte multe, care cind e singur, nu le face. Văzind că musafirul nu mai pleacă, și cum gazda sa era și cam econoamă, se vorbeau mereu între dinșii (om și nevastă) cum ce să facă să scape de musafir; nu găsea nici un mijloc, cu care să-l facă să plece, fără să-l supere.

Intr-o zi el zice nevestei: nevastă! miine o să mă fac că caut ceva și să răscolesc prin casă, necăjit foc. Musafirul văzindu-l aşa necăjit îl întrebă: „De ce te ai supărat aşa tare? Ce cauți și nu găsești? Cum să nu mă supăr frate? Caut un contract și nu-l găsesc; invinovăjind și cătinu rău către nevastă. Ce contract cauți?“ îl întrebă din nou musafirul. Contractul cu casele, să văd dacă le am luat în tovarăsie cu D-ta, că miine este termenul de plată a chiriei.

Musafirul, fiind om foarte avar, cum auzi asta, îl răspunse repetă: nu mai căuta, nene, degăba, eaci știu ești bine că nu simtem tovarăși; ești plec acum.

Astfel scăpă gazda de musafirul hurdu-belea.

George Popescu-Ciocănel

Licențiat în Litere,
Fost revisor școlar,
Profesor la Gimnasiul din Tîrgoviște.

DESCINTECE

De mușcătură de șerpe

XI.

Pasăre albă codalba, din cer sbura, pă buciu să punea; buciu să umflă și șarpele crăpa. Dar dă leac ce-i dai? Apă neincepută de la puț adusă, nula dă alun, viță retezată, peste gard aruncată, mușcătura dă șarpe vindecată.

Se descintă de trei ori în apă neincepută, cu un baț de alun, unul de viță și un pătu din mătură, pe cari le aruncă peste un gard, împreună cu apa, după ce mai întâi a udat pe bolnav la rană.

XII.

Plecă (cutare) pă cale, pă cărare, să 'utilni cu'n șarpe balao mare; îl mușcă, îl venină; începu a să väita, iar Maica Precista din cer l-a uza, pă scară să argint pă pămînt să cobora, și cu viță

de vie să întilni și-i zisă: -- Buna dimineață, viață de vie, — Mulțumim sântă Mărie. — Sânta Marie zise: — Viață de vie, să ei cu tine o bită dă bozie, o bită dă soc și una dă alun, și să îvești pă balaor, să vindece mușcătura, să scoată veninătura.^{2]} Nouă buți legate, nouă dăslegate^{3]}, să să vindece mușcătura, să cure veninătura, cum cură rachiul pă ţăvile cazanului, aşa să cure veninătura șarpelui^{4]}; cum cură vinu pă blană, și să să vindece rana⁵⁾. Într-o poenită este o fintiniță, și pă fintiniță o pasăre pestriță, pă bucium să puse, bucium s'aprinse, nouă ploii dete, și focu să stinse, viață dă vie luată, pă gard aruncată, mușcătura dă șarpe să fie vindecată.

XIII

Şarpe veninat și băltat, mușcătură dă șarpe și dă șarpaică și dă balauroaică, cum cură din viață vinul, aşa să cure din (cutare) veninu.

— Se desciță în apă cu o cracă de alun, se udă rana și-i dă să guste.

(Auzite de la Ioana Costăchioaea, din Ceparii Bârsăști, Argeș).

Culese de **Gh. Rudeanu**.

XIV.

— Tu, nespălatule, ce șezî pe lădoiū? — Oiu ședea, că am mușcat pe cutare și nu moare. — Da de ce l-aî mușcat? -- L-am mușcat că m-a calcat, oasele mi-a sfărămat. — Da nu ți î frică că te-oiu bate cu băt de alun, dinjii să-ți sfărăim, ochii să-ți cruntezi, veninul să-ți verși în pămîntul Palestinei, în pirăul lui Iordan unde să creștinat Hristos, în ziua lui sfint Ion, amin.

(Auzit de la Maria V. Axinte Ferariu, din Buhoie, Bacău)

Cules de **I. Dimitrescu Durău**.

DE BUBE DULCI.

Tu, floare frumoasă, pusăști masă dă mătase, pă toate bubele le chemase, numai păle dulci uu le chemase, și cle să miniase, rău să ofilase, din virf să plecase, din rădăcină să usease.

²⁾. Bucata aceasta se repetă de trei ori
^{3, 4, 5)}. Se repetă de trei ori.

— Se descintă cu un paiu în balegă de vacă cu care se moaie pe bube, și după aceea o lipește pe coș să se usuce, ca împreună cu ea să se usuce și bubele.

DE LUAREA CUȚITULUI.

Ija mijă, aî pas cuțitul la cutare, nebotezat, negrijit, nespovedit și necununat; eû îl iañ botezat, grijit, spovedit și cununat. D'o fi cuțit din sfinte, cuțit dă la cunună, cuțit dă la surată, cuțit dă la vecină, dă la parte bărbătească, și dă la parte femeiască, cuțit dă la voînie, sau dă la fată mare, cuțit dă la măză-noapte, dă la mează-zi, dă la răsărit sau dă la apus, ori din ce parte ar fi, eû ți-l iañ și ți-l întorc de nouă ori mai mult. Să ești cuțit dă la cutare, din inimă, din ficat, din mîini, din picioare, din creierii capului, să rămie curat, luminat, ca argintu stricurat, cum D-zeu l-a lăsat.

— Acesta se zice de nouă ori cu cuțit cununat de trei ori, sau de 9 ori cu un fier de plug și o secere; aceste trei le arde în foc de trei ori și le stinge în apă curată pe care o bea bolnavul, și se udă.

DE RÎIE

Tu, piatră vinătă, eû te cumpăr din tîrg, nu dă frumoasă, ci ca să scoți rica dă la cutare; pînă simbătă, tu rîne românească, rîne căprească, r. epească, r. porcească, r. ligânească, r. turcească, r. călugărească, r. ovreiască, r. păsărească, ori ce fel de r. o fi, r. din Iele, r. măgărească, r. soră cu sfrinția, r. picinginoasă, dă 99 dă neamuri, să ești dă la (cutare), să ești pînă simbătă din măduvă'n os, din os în vine, din vine'n carne, din carne'n piele, din piele'n obiele, din obiele'n casă, din casă afară, să treci în altă țară, peste munți, peste hotare. Eû cu acu te înjep, cu mătura te mătur, te sfârîm, te risipesc, te huîduesc, să treci din țară'u țară. Cum nu poți tu răbda nemincat, nebănt, ne'mbrăcat, ne'ncălțat, aşa să nu poți tu răbda, pă trupu (cutăruia) să ești și să te duci, (cutare) să rămie curat, luminat, ca argintu stricorat, cum D-zeu l-a lăsat.

— Acet descintec se face în unt de capră roșie, se amestecă piatră vinătă și pucioasă, se unge bolnavul cu acest unt și se face sănătos.

DE MUTA PAMÎNTULUI

Tu, muta pămîntului, ești din vatra foculuī, și te du la (cutare) pă umeri, cu coada să-l plesnești, cu ciocu să-l ciocănești, gura să î-o muștești, limba să î-o scurtezi, mîinele să le giungești, picioarele să le ologești, ochii să-i orbești. Tu mugeo eu mugata să amușești gura lu cutare, să-l ciungești, să-l ologești, să-l amușești, soarele 'n pîpt și luna'n spate, că vorba cutăruia nu să mai poate înaintea zapciuluī și a judecătoruluī mormolocu pămîntului. — Cum a amorțit pămîntu toată lumea, aşa să amorțască gura lu (cutare) dă rău asupra lu (cutare). Petre, cum aî împietrit pietrele, cremenele și lemnele, aşa să împietrească gura lu (cutare). Lină dă oae, gura lu (cutare) să să moae; lină dă berbece, gura lu (cutare) să să lege.

— Se descină privind într'un vas cu apă neincepută care, după descințec, se varsă pe locul pe unde trece acel dușman, sau se bagă în fintina de unde bea el apă. Acest descințec se face celui dușmănit de o persoană oare care.

DE SOARE SEC.

Am gindit că soarle sec e 'n cap; el a fost în lac¹⁾). Soarle sec are nouă surori, capul mai are un dor; vine o sor și ia un dor; verdele codrului tău ia doru capuluī meū. Fugă isbitură că te ajunge stropitură, ești din cap și dute 'n lac.

— Se descină în apă, seara, cind se vede soarele în apă, în modul următor; se ia 9 pietricele, și se duce la o apă unde se vede soarele în ea, și de 9 ori zice descințecul, aruncind fiecare dată una din cele 9 pietricele.

DE DRAGOSTE

Plecajū joī de dimineață pe potecă neumblată; mă 'ntilniș cu Maica Precista în cale. — Buna dimineață (cutare), ce văicărești? — Cum nu m-oju văicăra, că tot uritu l-a adunat, pe fața mea l-a aruncat. — Maica Precista d'auza, de urieșune o spăla, cu buciumu buciuma, toată dragostea o aduna, pă (cutare) o arunca. Tu, sfinto soare, aî 12 raze, 6 dă-le lu (cutare), și 6 oprește-le ție; cum luminează peste toate luncile, peste toate grinele, peste toate mesele,

1) Se repetă de trei ori.

peste toate casele, aşa să se isbească (cutare) după cuvintu cutăruia, după statu lui, după urma lui. Luaiu mură din gură și dedeș pe față dă obraz, să moară toată lumea dă nacaz: cum să bate limba dă ceru guri, dă măsele, dă dinți și dă gingii, aşa să se bată tot norodu, și mai cu samă (cutare) dă cuvintu lu (cutare).

— Se descintă în apă sau în miere, cu busuioe, și bea și se unge.

(De la Ioana Costăchioacea).

DE TUSE.

Voi d'ăi răi căști, d'ăi răi răcești, s'ăi răi urșești, d'ăi răi lupești, d'ăi răi țigănești, d'ăi răi turcești, d'ăi răi românești, d'ăi răi călugărești, tuse din Icle, t. din răni, t. d'ăi răi, t călugărească, t. din apă rea, să ești din piept, din git, tuse dă noapte, t. dă ziua, t. săsască, t. cîinească, t. călugărească, t. ursească, t. românească, tu să ești, să nu mai tușești; tuse din Iele, t. d'ăi răi, t. cu căsunătură, t. din băutură, t. cu isbitură, tu să ești, că dacă nu-i ești de voie, îi ești dă mare nevoie, și 'n apă te-oiu îneca, cu cuștu te-oiu tăia, cu fusu te-oiu înțapa, cu mătura te-oiu mătura, în apă te-oiu îneca, cu cuștu te-oiu depărta; cutare nu vă ști ținea, nu vă ști adăpa. Hu! ursarilor, hu! țiganilor, hu! măgăilor, hu! cailor, hu! telegarilor; tu nu mină răutățile și boalele și zăcerile, și te du pînă păduri dese, pînă scorbură, pînă bolovană, pînă bălji părăsite, că d'acolo vă luăți și vă căpătați, acolo zăceți să vă prăpădiți.

— Se descintă în apă și în usturoi. Cu apa se spală, și usturoiul îl mincă copă, și se fierbe rachiū pe care-l bea la căldură. Dacă bolnavul o fi cintărit, se cintăresc și aceste lucruri.

DE VENIN.

Tu, venin din zece, venin din 9, v. din 8, v. din 7, v. din 6, v. din 5, v. din 4, v. din 3, v. din 2, v. din unu, v. din nici unu; tu v. din năcaz, v. din amor, v. din apă, v. din mincare, v. din supărare, v. cu băutură, v. cu umflătură, nu umflă, nu junghia, și ești dă la cutare, din băerile inimi, din b. bojogilor, din b. rănunchilor, din b. ficaților; nu durea, nu cușta, și ești dă la cutare cu toate amăräciunile, cu toate umflăturile, cu toate veninurile, cu toate cuștele, din toate încheeturile, și din tot trupu cutăruia. Cocoșii cintără, răot și venin mincară, ești rămăsești ușor ca și un bujor.

— Se descintă în 9 boabe de meiū, pe cari le bea în apă, noaptea, la cintarea cocoșilor.

(Auzit de la Ion Tomescu, din Rudean, Argeș).

Culese de G. Rudeanu.

PENTRU ADUSUL LAPTELUI.

S'a simicat și minicat (numele vacei) și la cireadă a plecat; la jumătate de cale i-a eșit stricătorile, fărmăcătorile, de coarni-o ciuntat-o, de coad'o scurtat-o, dulcele și mana i-o luat-o, ea o purces cu un glas mare răncăluind, boncăluind, nime n'o auzit-o, nime n'o văzut-o. — Maica Domnului o auzit-o, Maica Domnului o văzut-o. — Ce te răncăluști (numele vacei), ce te boneăluști? — Cum nu m'oiu răncălu, cum nu m'oiu boncălu, ești m'am minicat și m'am simicat, și la cireadă am plecat; stricătorile și fărmăcătorile înainte mi-o eșit, de coarne m'o ciuntit, de coadă m'o scurtat, dulcele și mana mi-o luat. — Maica Domnului o zis: — Nu te mai răncălu, nu te mai boncălu, și du-te la (numele desciintătorului sau desciintătoarei), care desciintă, că ea te a desciuta cu răchită răsădită, cu buruiană din fața isvorului, laptele să-ți isvorească, păr-ți să se netezească; coarnele tăi s'or impreuna, părul tăi s'a netezzi, dulcile și smintina tăa spori. De pin toate isvoarele laptele și smintina a veni, de pin toate erghili, și din toati florile, smintina să-ți sporească și laptele să-ți isvorească.

— Acest desciintec se face în modul următor: Se pune într'un căuș cu tărițe și un bulgăr de sare, crengi de răchită, buruiană din fața isvorului. Sarea se duce într'un mușuroi cu furnici împreună cu o bucată de pin, și se zice: Furnicilor să umblați țara în lung și în lat și să aduceți mana (numele vacei) că ești vă ciinstesc cu pin și cu sare. — Se lasă trei zile în mușuroi, și apoi se pune în tăriță și se dă vacei.

(Auzit de la Maria V. Axinte Ferariu).

Cules de I. Dim. Durău.

Note bibliografice.

Lazare Sainéan: *L'Etat actuel des études de Folk-Lore.* — Paris, Librairie Léopold Cerf (12, rue Sainte-Anne), 1902. — Acest studiu

al D-lui Lazar Săineanu, profesor liber la școala de Studii Inalte (Ecole des Hautes-Etudes) din Paris, este lecțiunea de deschidere al unui curs liber, făcut de D-sa la acea școală, despre *Folklorul balcanic în relațiunile sale cu mitologia clasică*. În 30 pagini de un stil concis, D-l Săineanu arată destul de lămurit că nici una din teoriile asupra originei basmelor (și al celorlalte producțuni a geniului popular) nu se pot susține cu succes. D-sa atacă, mai cu seamă, teoria istorică a lui Benfey susținută și dezvoltată, în mod magistral, de savantul Cosquin, după care folklorul universal are un singur izvor: India. Se găsește, însă, basme zise de origină indiană pe cari și le povestiau deja egiptenii, contemporani ai lui Moise; sunt basme cu un fond comun popoarelor celor mai independente în timp și în spațiu, basme necunoscute indienilor... săt, în fine, atitea incurcături din cărți pătizanii acestei teorii nu pot să iasă cu succes. — Nicăi teoria antropologică nu poate fi susținută cu succes. „Această școală preocupată numai de a descoperi urme de ale umanității preistorice, sau rămășiță de obiceiuri vechi, face în general o completă abstracție de puterea creatoare a imaginației populare, care inventează pentru plăcerea de a inventa, și mai cu seamă face abstracție de concepțiunile menite a scoate la iveală preocupările morale ale acestei lumi deosebite.” — Când cetim cu atenție un număr de basme, zice D-l S., rămîinem surprinși de modul particular cum sunt privite ființele și lucrurile. Poporul pretutindeni a privit lucrurile prin o prismă cu totul deosebită de acea a cugelătorilor și a moraliștilor. Așa, totdeauna și pretutindeni poporul a manifestat o predilecție pentru cei mici: pentru cei slabî și infirmi, pentru ființele desprețuite de cealaltă lume, și pe cari el, poporul, se silește să le înalte și să le îmbrace cu virtuți miraculoase. De aici, aparențile înșelătoare date eroilor, animalelor, lucrurilor din basme; căci această inclinare a imaginației populare nu cunoaște nici o marginie, și cuprinde natura întreagă; o găsim în legendele grecești, în tradițiunile biblice, în poveștile selbatecilor și în ale popoarelor civilizate. În virtutea acestei tendințe de a da o compensație ideală inegalităților naturei, copilul cel mai mic e totdeauna mai intelligent și mai curajos: slăbiciunea fizică, ajutată de inteligență, triumfă asupra forței brute. Aceste fapte bizare la prima vedere își găsesc explicație în această psihologie populară, care decurge din trebuința de echitate care chinuește spiritul mulțimii. În lumea basmelor, egalitatea cea mai absolută domnește pretutindeni, și toate deviațiunile aparente ale ordinei firești a lucrurilor sint ră-

A APĂRUT :

DUPĂ DRAGOSTE

un volum de schițe și nuvele, cuprinzind 200 pagine, de

ARTUR GOROVEI

Acet volum, care se vinde în librării cu 1 leu 25 bani, il oferim, membrilor și abonaților revistei noastre, cu un leu, expediat franco.

Prețul se primește și în timbre postale.

La Tipografia și Librăria
M. SAIDMAN

FALTICENI

Se află de vînzare:

Caiete speciale divizia I-a de I. Nicolescu-Radu
a 6 bani bucata.

Si caiete speciale de divizia II-a și a III-a cu
prețuri reduse.

Caiete de Dictando, Aritmetică, și Caligrafie a
2 lei 80 bani suta.

Topuri de hârtie de la 1 leu 80 b. in sus.

Asemenea execută Tipografia ori-ce lucrări
cu prețuri reduse.